



NL

MONTAGE INSTRUCTIES

De bypassklep is bedoeld voor enkelwerkende SCP, SAP, SCPT, SAPT-pompen van Sunfab in installaties waarin de krachtafnemer bij transport niet is uitgeschakeld.

1. INSTALLATIE

De klep kan worden gedraaid voor de beschikbare installatieruimte. Reinig het contactvlak op de pomp. Installeer de klep met de benodigde afdichtingen en banjoubout op de pomp. De afbeelding toont een rechtsom-draaiende pomp. Zie verder installatiehandleiding Pump SCP, SAP, SCPT, SAPT.

2. AANSLUITINGEN

Zet de O-ring van de aanzuigverbinding vast en draai de flensschroeven kruiselings vast. Zet de slang vast met twee zware slangklemmen. Plaats de drukaansluiting met de afdichtring tegen de klep. Gebruik geen aansluitingen met tapse schroefdraden.

3. KOELLEIDING/AFVOERLEIDING

Als de stroming door het systeem in de by-passmodus minder is dan 10% van de theoretische pompstrooming, veroorzaakt door de grote drukverlaging in het systeem, of als het systeem uitgerust is met een gesloten centrale afsluiter, moet er een externe 3/8"-1/2"-koelleiding geïnstalleerd worden. De verbinding met de olietank moet zich onder het olieniveau bevinden.

4. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Schakel de stroom uit.
Leid de kabels naar de schakelaar en de accu.

Ga als volgt te werk als de kabelrichting moet worden veranderd:

Los de topmoer op de magneetspoel en draai de spoel in de gewenste stand. Draai de moer vast.

Elektrische data:

24 V	0,83 A
12V	1,67 A

5. NOODBEDIENING VAN DE BYPASSKLEP

Als noodbediening van een hydraulische functie bij een stroomuitval nodig is, is handmatig starten van de pompstroom mogelijk door de stelschroef van de bypassklep in te draaien.

Om veiligheidsredenen mag de pomp tijdens deze ingreep niet draaien.

Ga als volgt te werk:

Draai de stelschroef zover in, dat deze de spoelbodem raakt

De klep is nu aangepast en er kan olie in het hydraulische systeem worden gepompt.

Na afloop van de noodbediening wordt de stelschroef in de oorspronkelijke stand teruggezet en vastgezet en wordt de beschermkap teruggeplaatst.

DE

EINBAUANLEITUNG

Das By-Pass Ventil ist für Sunfab Einstrom SCP, SAP, SCPT, SAPT Pumpen bestimmt, bei denen der Nebenantrieb während des Transports nicht abgeschaltet wird.

1. MONTAGE

Das Ventil ist wendbar, um an den verfügbaren Montageplatz zu passen. Reinigen Sie die Auflagefläche der Pumpe. Ventil mit vorgesehenen Dichtungen und Lochschraube an Pumpe montieren. Dargestellt wird eine rechtslaufende Pumpe. **Beachten Sie weiterhin Montageanleitung Pump SCP, SAP, SCPT, SAPT.**

2. ANSCHLÜSSE

O-Ring des Sauganschlusses fixieren und die Bundschrauben über Kreuz festziehen.

Schlauch mit zwei kräftigen Schlauchklemmen sichern.

Druckanschluss mit Flachdichtung zum Ventil verwenden.

Nicht mit konischem Gewinde anschließen!

3. KÜHLEITUNG/LECKÖLLEITUNG

Eine separate 19 mm Kühlleitung ist zu montieren, wenn das Steuerventil vom "Closed-Center"-Typ ist oder wenn der Umlaufdruck 0,15 MPa oder mehr beträgt.

Der Anschluss für den Öltank muss unterhalb des Ölstands im Tank liegen.

4. ELEKTROINSTALLATION

Hauptstromzufuhr trennen.

Kabel direkt zum Stromschalter und zur Batterie führen.

Wenn die Kabelrichtung geändert werden muss:

Hutmutter an Magnetspule lösen. Spule in gewünschte Position drehen. Mutter festziehen.

Elektrische Daten:

24 V 0,83 A

12 V 1,67 A

5. NOTBETRIEB DES BY-PASS VENTILS

Ist bei Stromausfall für eine Hydraulikfunktion ein Notbetrieb erforderlich, kann der Förderstrom durch das Eindrehen der Stellschraube im By-Pass Ventil manuell aktiviert werden.

Aus Sicherheitsgründen darf die Pumpe während des Eingriffs nicht in Betrieb sein.

Durchführung:

Einstellschraube anziehen, bis der Kegel komplett eingedrückt ist. Das Ventil ist jetzt im Betrieb und Öl kann in die Hydraulikanlage gepumpt werden.

Nach abgeschlossenem Notbetrieb, die Einstellschraube wieder in ihre ursprüngliche Lage zurückstellen, sichern und die Schutzkappe aufsetzen.

